

我在中国·行耕记

地点：福建石狮

印度商人哈利：

石狮是我的第二故乡

吴雪聪 李方漪

除了一、二线城市，许多宜居宜业的小城镇吸引越来越多外国朋友的目光。他们在中国县域生活、创业、扎根，在别样的山水人情中感受活力与开放。

越来越多外籍人士在中国县域工作生活

扎根小城，他们这样选择



哈利（右一）与家人的合影。

“工夫”与“功夫”

杜老师：

某媒体说：“想写好文章，就要提高文章之外的‘工夫’。”请问其中的“工夫”是否应写成“功夫”？谢谢。

内蒙古读者 姜女士

1.指武术。例如：

- (1)刘建国小时候很喜欢看功夫片。
- (2)小李每天早上都到公园练功夫。
- (3)他会功夫，但平时深藏不露。

2.指本领或造诣。例如：

- (1)老郑写古诗，功夫很深。
- (2)周先生的书法，颇见功夫。

(3)这幅画显示出艺术家深厚的山水画功夫。

3.指耗费的时间和精力。例如：

- (1)学会二胡，得下一番功夫。
- (2)只要下功夫，就能把这件事做好。
- (3)为了攻克这道难关，这几年他们下了许多功夫。

“想写好文章，就要提高文章之外的‘工夫’”是说想写好文章，就要提高写文章之外其他方面的本领、造诣，故不宜用表示“时间”“时候”的“工夫”，宜用“功夫”。写成“想写好文章，就要提高文章之外的‘功夫’”。

《语言文字报》原主编杜永道



地点：福建石狮

印度商人哈利：

石狮是我的第二故乡

吴雪聪 李方漪

“我在石狮定居23年了，这里是我的第二故乡。”谈起石狮这座三面环海的小城，印度服装商人哈利情有独钟。

石狮是福建省下辖县级市。2003年，年轻的哈利来到中国发展，起初在一家公司的深圳办事处工作。不久后，随着分公司的开设，他从大都市深圳搬到小城石狮。“我希望去新的环境，挑战新的生活。”

石狮没让哈利失望：作为闽派服饰发展的重要策源地，这里有齐全的服装产业链，采购、物流、外贸，都很方便。“尽管是一座海滨小城，但石狮到处充满了商贸的活力。”哈利说。

初到石狮，语言成为哈利最大的挑战：普通话听起来尚且吃力，闽南方言更是让他一头雾水。“摆在我面前的只有两条路：要么学好汉语，要么就只能‘打包走人’。”于是，哈利下定决心攻克语言关。仓库里的安全标识、货架上的商品信息、标签里的注释文字……他把生活环境中的这一切当作“学习资料”，慢慢地，哈利终于能够说出一口流利的汉语。

在石狮做了二十多年外贸，哈利成了一位“多面手”：跑工厂、盯衣柜、销售、样品采集、对接跟进……“我从不嫌自己的活儿多，这样的经历让我积累了服装贸易的丰富经验。”

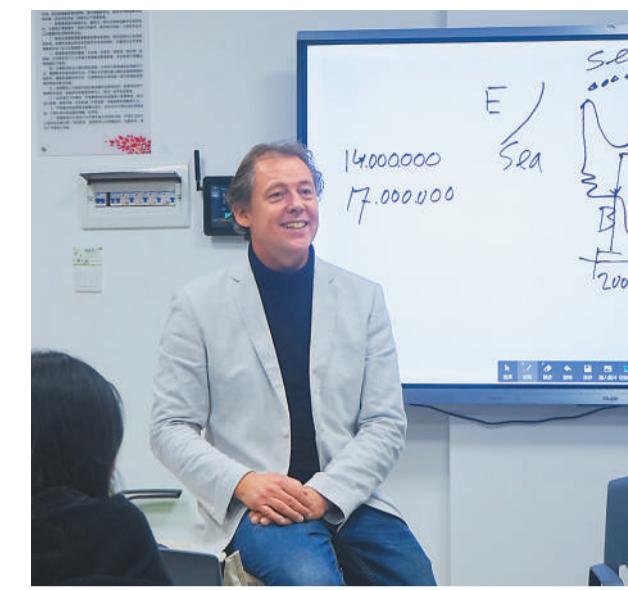
多年积累后，2023年，40岁的哈利做了一个大胆决定——出来“自立门户”。“石狮拥有18万家市场主体，我也想加入创业潮，成为一名个体经营者。尽管工作会更辛苦，但我想积极拥抱新的可能。”

创业初期，少不了办证跑腿。“当地政府和社区给了我很多帮助，他们不仅办事高效，偶尔我跑错地方了，工作人员也会热心帮我指出正确的方向，节省很多时间和精力。”哈利说，近几年，越来越多像他一样的外国人来到石狮工作和生活，这样的服务和态度也让他们更愿意长久地留下来。

石狮人的热情好客，让哈利感受到家一般的温暖。20多年来，哈利始终与供应商、客户保持紧密联系，他们不仅参加了哈利在中国的婚礼，逢年过节也常常邀请他去家里做客。“大家对我十分信任，我们既是商业伙伴，也是朋友和家人。我觉得石狮人很好相处，只要你以真心相待，他们一定能够感知到并给予你帮助。”

在哈利眼中，石狮是一座非常悠闲的城市，不像其他大城市那样匆忙和喧嚣。“有空的时候，我常带着家人或约三五好友，开车去海边走走，品尝海鲜，感受海浪的翻涌。那儿就像我的‘充电站’，让我从忙碌中抽离，将疲惫全然卸下。”

这些年，石狮的快速发展让哈利感到欣喜。十几年前，他只能拜托同事从泉州市区给他带来披萨，现在不管想吃什么，点个外卖就能解决。同时，石狮公园绿化更多了，不管是去海边“吹风”，还是去山里“吸氧”，都很方便。“我曾经常说石狮是一个美丽的小城，而现在它不仅美丽，还变得更加宜居，在石狮生活的幸福指数更高了！”哈利说。



地点：云南大理

瑞典农人帕特里克：

在洱海之畔享受慢生活

本报记者 张 驰

云南大理，洱海之畔，一辆红色的货运三轮车“突突突”驶过乡间小路。开车的人头戴草帽，载着一筐筐苹果，遇到颠簸也把车开得稳稳当当。车停，一只手递过来。“刚摘的苹果，尝尝吗？”听着是标准普通话，仔细一瞧却是个“洋面孔”。

开车的人名叫帕特里克，来自瑞典，住在洱海边的下末北村。今年是他跟家人在大理定居的第四年。“我现在主要带娃，兼职种地。”介绍自己的时候，帕特里克总爱这样说。如今他在大理与当地人合作，搞起生态种植，是社交媒体上小有名气的“瑞典奶爸”。

从地球另一端来到中国，帕特里克为何选择在大理当农民？

帕特里克自小就喜欢大自然。在他的记忆中，童年时光多是浸润在自然中：在花园中种菜、在湖中钓鱼，抑或是到森林中捡蘑菇。2015年，一次与大理的邂逅让他记住了这里：“大理的风景非常美，而且很包容。”最终，帕特里克和妻子在2021年定居大理，成为融入乡村的“新大理人”。

起初，帕特里克遇到了许多好奇的目光。“走在路上会听到当地人说，‘看，来了个老外。’相处多了，帕特里克一家人渐渐交到不少朋友，有本地人，也有外来客。他们一起参加不同村庄的聚会，品尝白族特色美食。周围有新居落成，帕特里克一家也会与村民共同唱歌跳舞，感受生活的烟火气。

大理良好的生态和儿时难忘的经历，让帕特里克最终确定自己的目标：种地。社交媒体上，一幕幕接地气的日常，也让他成为大理生活的“推荐官”。

“这里的土地非常好，有机质含量高。”帕特里克介绍，前些年因为身体原因，他开始关注食材健康，随后尝试采用生态有机的方法种植西芹、胡萝卜、土豆等果蔬粮食。

“不用化肥不但保护洱海，还可以让土壤更健康。”帕特里克说，“这跟人养身体一样，健康才有力气干活。”开始时，帕特里克生态种植的“笨方法”难以得到村民理解。从翻土育苗到采收养护，点滴努力下，帕特里克的农场四季都有收获，他对土地的坚持也收获了认可。

自然的生活方式，体现在帕特里克的养娃日常中。生活在大理，让帕特里克有更多时间带领女儿亲近自然。“我们一起去小溪捉鱼，去森林里徒步，去农场种菜，去果园摘苹果，学习怎样与大自然相处。”帕特里克说，希望女儿能在接触自然的过程中更“接地气”。

帕特里克的视频中，主角还有笑容淳朴的乡邻和他的父亲。在农场工作时，帕特里克记录跟大家一起干活吃饭的日常，向当地人学习种植技巧，还有互动趣事：村民拿臭豆腐款待帕特里克，他也做一锅瑞典的蓝纹奶酪意面请大家品尝……田间地头的朝夕相处，让村民把他当成“自家人”。视频中的温暖乡情，也成为许多人前往大理旅居的引子。

帕特里克的父亲多次来到大理后，也爱上了这里的惬意生活：打卡集市、农场挤奶、在洱海边遛弯、品味云南咖啡……“现在我爸爸非常喜欢中国，把自己的生活发在海外社交媒体上，吸引了很多粉丝。”帕特里克说，从跨过大洋寻找风景到在苍洱大地上享受“慢生活”，大理让他找到“家”的感觉。

“现在，我是大理人的老乡。”他说。



帕特里克在农场。

本文图片均由受访者提供

海外纪闻

从“翻译官”到“筑梦师”

——摩洛哥青年巴德的中铁建成长记

陈 辉 王 强



在施工现场刘宏伟（右）正为巴德（左）讲解路基压实度知识。

潘 婷 摄

结结巴巴。”

但令巴德意外的是，这位看似严厉的中国队长给了他无微不至的关怀。由于缺乏工程经验，巴德经常被专业术语难住。“‘压实度’、‘坍落度’这些词，我连中文都说不利索，更何况翻译了。”

刘宏伟为这个年轻人制定了培养方案。每天清晨，他都会带着巴德到工地“认机械”；午休时间，他们一起研究施工图纸；傍晚收工后，还要复盘当天的翻译内容。

“这是压路机，用来压实路基；那是吊车，用来装卸重物……”刘宏伟不厌其烦地讲解，

巴德则像海绵吸水一样吸收新知。

渐渐地，巴德不仅能准确翻译专业术语，还开始学习施工管理。他会主动观察机械作业顺序，研究如何提高工作效率。“巴德进步很快，”刘宏伟赞许地说，“现在工地上都叫他‘巴总’。”

这个称呼，代表着中国同事对他的认可。如今在35.4公里的施工工线上，巴德已经成为不可或缺的纽带。他要协助解决技术难题，协调当地事务，还要向摩洛哥工人解释中国标准。

站在已经初具雏形的路基上，巴德向我们描绘着他的梦想：“这条高铁是中摩共建‘一带一路’的标志性工程，不仅连接城市，更连接人心。我要继续学习工程技术，将来争取当项目管理的多面手。”

夕阳的余晖洒在刚刚铺设完成的路基上，巴德指着远方说：“等到2030年世界杯时，来自世界各地的球迷将乘坐我们修建的高铁往返于各个赛场。想到这些，现在的辛苦都值了。”

这个曾经在西子湖畔求学的摩洛哥青年，如今正在家乡参与建造属于自己的“速度奇迹”。他说：“中文给了我看世界的眼睛，而中国铁建给了我建设祖国的能力。这就是中国人常说的‘授人以渔’吧。”

夜幕降临，工地的照明灯依次亮起，巴德的身影融入这片光海。在他身后，一条现代化的钢铁长廊正在非洲大地上徐徐展开，连接着现在与未来，更连接着两个国家的友谊与梦想。

姜女士：

早期的《现代汉语词典》曾有“（工夫）也作功夫”“（功夫）同‘工夫’”的说法。故而“工夫”跟“功夫”在使用中往往发生混淆。

从2012年出的第6版开始，《现代汉语词典》中的“工夫”跟“功夫”成了意思各自独立的两个词。现在的工具书，一般也把它们视为两个不同的词。根据《现代汉语词典》（第7版）等，现在“工夫”的用法是：

1.指时间。例如：

- (1)一会儿工夫，小刘就把电扇修好了。
- (2)仅5天工夫，王刚就学会了游泳。

(3)老李这两天特别忙，连看电视刷剧的工夫都没有。

例(1)至(2)的“工夫”指时间，(3)中的“工夫”指空闲时间。

2.指某个时候。例如：

- (1)老王读小学那工夫，小学还没有英语课。

(2)我当学徒那工夫，常在胡同口的餐馆吃早点。

(3)他上大学那工夫，还没有高铁，回趟家要坐一天火车。

“功夫”则指“武术”“本领或造诣”。例如：